

	Zemědělské a lesnické stroje - Ručně vedené motorové žací stroje - Bezpečnost	ČSN EN 12733 47 0631
---	---	----------------------------

Agricultural and forestry machinery - Pedestrian controlled motor mowers - Safety

Matériel agricole et forestier - Motofaucheuses à conducteur à pied - Sécurité

Land- und forstwirtschaftliche Maschinen - Handgeführte Motormäher - Sicherheit

Tato norma je českou verzí evropské normy EN 12733:2001. Evropská norma EN 12733:2001 má status české technické normy.

This standard is the Czech version of the European Standard EN 12733:2001. The European Standard EN 12733:2001 has the status of a Czech Standard.

© Český normalizační institut,

2002

Podle zákona č. 22/1997 Sb. smějí být české technické normy rozmnožovány a rozšiřovány jen se souhlasem Českého normalizačního institutu.

64495

pojmy, všeobecné zásady pro konstrukci - Část 1: Základní terminologie, metodologie

EN 292-2:1991+A1:1995 zavedena v ČSN EN 292-2+A1:2000 (83 3001) Bezpečnost strojních zařízení - Základní pojmy, všeobecné zásady pro konstrukci - Část 2: Technické zásady a specifikace

EN 294:1992 zavedena v ČSN EN 294:1993 (83 3212) Bezpečnost strojních zařízení - Bezpečné vzdálenosti k zabránění dosahu k nebezpečným místům horními končetinami

EN 709:1997 zavedena v ČSN EN 709:1998 (47 0619) Zemědělské a lesnické stroje - Ručně vedené malotraktory s nesenými rotačními kypřiči, motorové okopávačky, motorové okopávačky s hnacím kolem (koly) - Bezpečnost

EN 836:1997 zavedena v ČSN EN 836+A1:1998 (47 0617) Zahradní stroje - Motorové žací stroje - Bezpečnost

CR 1030-1:1995 dosud nezavedena

EN 1033:1995 zavedena v ČSN EN 1033:1997 (01 1423) Vibrace ruky a paže - Laboratorní měření vibrací na ploše úchopu strojů vedených rukama - Všeobecně

EN ISO 354:1993 zavedena v ČSN ISO 354:1992 (73 0535) Akustika - Měření zvukové pohltivosti v dozvukové místnosti (idt EN 20354:1993)

EN 60651:1994 zavedena v ČSN IEC 651:1994 (35 6870) Zvukoměry (idt EN 60651:1994)

EN 60804:1994 zavedena ve zrušené ČSN EN 60804+A2:1995 (36 8813), nahrazena EN 60804:2000 zavedenou v ČSN EN 60804:2001 (36 8813) Integroující-průměrující zvukoměry

EN ISO 3744:1995 zavedena v ČSN ISO 3744:1996 (011604) Akustika - Určení hladin akustického výkonu zdrojů hluku pomocí akustického tlaku - Technická metoda ve volném poli nad odrazivou rovinou (idt EN ISO 3744:1995)

ISO 3767-1:1991 zavedena ve zrušené ČSN EN ISO 3467-1:1997 (47 0050), nahrazena EN ISO 3767-1:2000 zavedenou v ČSN EN ISO 3767-1:2001 (47 0050) Zemědělské a lesnické stroje a traktory, motorové žací a zahradní stroje - Značky ovládačů a sdělovačů - Část 1: Všeobecné značky

ISO 3767-3:1995 zavedena v ČSN EN ISO 3767-3:1998 (47 0050) Zemědělské a lesnické stroje a traktory, motorové žací a zahradní stroje - Značky ovládačů a sdělovačů - Část 3: Značky pro motorové žací a zahradní stroje

EN ISO 4871:1996 zavedena v ČSN EN ISO 4871:1998 (01 1609) Akustika - Deklarování a ověřování hodnot emise hluku strojů a zařízení

EN ISO 11201:1995 zavedena v ČSN EN ISO 11201:1997 (01 1618) Akustika - Hluk vyzařovaný stroji a zařízeními - Měření emisních hladin akustického tlaku na stanovišti obsluhy a dalších stanovených místech - Technická metoda v přibližně volném poli nad odrazivou rovinou

EN ISO 11688-1:1998 zavedena v ČSN EN ISO 11688-1:2000 (01 1682) Akustika - Doporučené postupy pro navrhování strojů a zařízení s nízkým hlukem - Část 1: Plánování

EN ISO 11688-2:2000 dosud nezavedena

ISO 2758:1983 zavedena v ČSN ISO 2758:1993 (50 0343) Papír - Stanovení pevnosti v průtlaku

ISO 3789-1:1982 dosud nezavedena

ISO 5718-1:1989 zavedena v ČSN ISO 5718-1:1993 (47 5003) Zařízení pro sklizeň - Ploché nože rotačních žacích strojů - Technické požadavky - Část 1: Ploché nože typu A

ISO 5718-2:1991 dosud nezavedena

ISO 11102-1:1997 zavedena v ČSN EN ISO 11102-1:1998 (09 7701) Pístové spalovací motory - Spouštěcí zařízení s ruční klikou - Část 1: Bezpečnostní požadavky a zkoušky

ISO 11102-2:1997 zavedena v ČSN EN ISO 11102-2:1998 (09 7701) Pístové spalovací motory - Spouštěcí zařízení s ruční klikou - Část 2: Metoda zkoušení úhlu vypnutí

Strana 3

Citované a souvisící předpisy

Směrnice Evropského parlamentu a Rady 98/37/EC z 22. prosince 1998, o sbližování právních předpisů členských států týkajících se strojních zařízení, ve znění Směrnice 98/79/EC. V České republice je tato směrnice zavedena Nařízením vlády č. 170/1997 Sb., kterým se stanoví technické požadavky na strojní zařízení, v platném znění.

Upozornění na národní poznámky

Do normy byly v kapitole 1 a v článku E.3.1 doplněny informativní národní poznámky.

Vypracování normy

Zpracovatel: Státní zkušebna zemědělských, potravinářských a lesnických strojů, Praha, IČO 020362, Ing. Oldřich Petr

Pracovník Českého normalizačního institutu: Ing. Jana Čížková

Strana 4

Prázdná strana

Strana 5

EVROPSKÁ NORMA EUROPEAN STANDARD NORME EUROPÉENNE EUROPÄISCHE NORM	EN 12733 Květen 2001
---	-------------------------

ICS 65.060.50

Zemědělské a lesnické stroje - Ručně vedené motorové žací stroje -
Bezpečnost
Agricultural and forestry machinery - Pedestrian controlled motor mowers -
Safety

Matériel agricole et forestier -
Motofaucheuses
à conducteur à pied - Sécurité

Land- und forstwirtschaftliche Maschinen -
Handgeführte Motormäher - Sicherheit

Tato evropská norma byla schválena CEN 2001-01-21.

Členové CEN jsou povinni splnit Vnitřní předpisy CEN/CENELEC, v nichž jsou stanoveny podmínky, za kterých se musí této evropské normě bez jakýchkoliv modifikací dát status národní normy. Aktualizované seznamy a bibliografické citace týkající se těchto národních norem lze obdržet na vyžádání v Řídicím centru nebo u kteréhokoliv člena CEN.

Tato evropská norma existuje ve třech oficiálních verzích (anglické, francouzské, německé). Verze v každém jiném jazyce přeložená členem CEN do jeho vlastního jazyka, za kterou zodpovídá a kterou notifikuje Řídicímu centru, má stejný status jako oficiální verze.

Členy CEN jsou národní normalizační orgány Belgie, České republiky, Dánska, Finska, Francie, Irska, Islandu, Itálie, Lucemburska, Německa, Nizozemska, Norska, Portugalska, Rakouska, Řecka, Spojeného království, Španělska, Švédska a Švýcarska.

CEN

Evropský výbor pro normalizaci

European Committee for Standardization

Comité Européen de Normalisation

Europäisches Komitee für Normung

Řídicí centrum: rue de Stassart 36, B-1050 Brusel

© 2001 CEN. Veškerá práva pro využití v jakékoli formě a v jakémkoli

Ref. č. EN 12733:2001 E

množství jsou vyhrazena národním členům CEN.

Strana 6

Obsah

Strana

Předmluva

..... 9

Úvod

..... 10

1	Předmět normy	10
2	Normativní odkazy	10
3	Termíny a definice	12
4	Seznam nebezpečí	13
5	Bezpečnostní požadavky a/nebo opatření	13
5.1	Všeobecně	13
5.2	Spouštěcí a zastavovací zařízení motoru	13
5.3	Ruční ovládače	13
5.4	Značení ovládačů	15
5.5	Ovládače pohybu stroje a nože (nožů)	15
5.6	Zpětný chod	15
5.7	Řídítka	15
5.8	Tlakové součásti	

.....	15
5.9 Rozlití kapaliny	
.....	15
5.10 Výfukový systém	
.....	15
5.11 Mechanismus řízení	 17
5.12 Brzdy	
.....	18
5.13 Elektrická instalace	 19
5.14 Hluk	
.....	19
5.15 Vibrace	
.....	20
6 Zvláštní požadavky	 20
6.1 Lištové žací stroje	
.....	20
6.2 Travní žací stroje	
.....	21
6.3 Cepové žací stroje	 32

6.4	Stroje na odstraňování náletových křovin.....	34
7	Informace k používání	37
7.1	Návod k používání	37
7.2	Značení	37
Příloha A	(normativní) Seznam nebezpečí.....	38
Příloha B	(normativní) Zkušební předpis pro hluk pro motorové žací stroje - Technická metoda (třída přesnosti 2).....	43
B.0	Předmět normy	43
B.1	Stanovení hladiny akustického výkonu vážené funkcí A.....	43
B.2	Stanovení hladiny emisního akustického tlaku vážené funkcí A.....	45
B.3	Požadavky na zkušební povrch.....	45
B.4	Instalační, montážní a provozní podmínky.....	45
B.5	Nejistoty měření a deklarování hodnot emise hluku.....	46
B.6	Informace, které mají být zaznamenány a uvedeny do protokolu.....	46

Příloha C (normativní) Měření vibrací motorových žacích strojů.....	47
C.1 Měřené veličiny	47
C.2 Přístrojové vybavení	47
C.3 Směr měření a místo měření.....	47
C.4 Postup zkoušky	47
C.5 Postup měření	49
C.6 Stanovení výsledků měření.....	49
Příloha D (normativní) Zkouška zkušební nohou.....	50
D.1 Zkušební zařízení	50
D.2 Zkušební metoda	50
D.3 Vyhodnocení zkoušky	50
Příloha E (normativní) Materiál ochranných plachet.....	51
E.1 Zkouška odolnosti proti přetržení.....	51

E.2 Zkouška odolnosti proti proražení.....	51
---	----

E.3 Zkouška odolnosti proti opotřebení.....	51
--	----

Příloha F (normativní) Zkouška průniku do vlnité lepenky u travních žacích strojů - Terčové stěny zkušebního ohrazení (viz 6.2.2.2.4.2).....	52
---	----

F.1 Účel.....	52
----------------------	----

F.2 Zkušební přípravek.....	52
------------------------------------	----

F.3 Vzorky vlnité lepenky.....	52
---------------------------------------	----

F.4 Postup.....	52
------------------------	----

F.5 Kritéria pro posuzování.....	52
---	----

Příloha G (normativní) Výškové terčové oblasti.....	54
--	----

G.1 Dolní terčová oblast.....	54
--------------------------------------	----

G.2 Střední terčová oblast.....	54
--	----

G.3 Horní terčová oblast.....	54
--------------------------------------	----

G.4 Terčová oblast obsluhy.....	54
--	----

Příloha H (normativní) Zkušební ohrazení.....	55
--	----

H.1

Podložka

.....
..... 55

H.2 Složení terčové

stěny.....
55

Příloha I (normativní) Zkouška odhazování předmětů u cepových žacích strojů..... 58

I.1

Princip

.....
..... 58

I.2 Zkušební

uspořádání
..... 58

I.3 Postup

zkoušky
.....
61

I.4 Výsledek

zkoušky
.....
61

I.5 Přejímací

kritéria
.....
62

Příloha J (normativní) Zkouška odhazování předmětů u strojů na odstraňování náletových křovin..... 63

J.1 Zkušební

zařízení
.....
63

J.2 Zkušební

metoda
.....
63

J.3 Záznamový list - Zkouška odhazování předmětů u strojů na odstraňování náletových křovin..... 64

Příloha K (informativní) Příklad materiálu a konstrukce splňující požadavky na umělý

povrch..... 66

K.1

Materiál

..... 66

K.2

Konstrukce

..... 66

Strana 8

Strana

Příloha L (informativní) Příklady

strojů..... 69

Příloha ZA (informativní) Ustanovení této evropské normy vyjadřující základní požadavky
nebo jiná ustanovení směrnic

EU..... 70

Bibliografie

..... 71

Strana 9

Předmluva

Tato evropská norma byla vypracována technickou komisí CEN/TC 144 „Zemědělské a lesnické stroje a traktory“ se sekretariátem v AFNOR.

Této evropské normě je nutno nejpozději do listopadu 2001 dát status národní normy, a to buď vydáním identického textu, nebo schválením k přímému používání, a národní normy, které jsou s ní v rozporu, je nutno zrušit nejpozději do listopadu 2001.

Tato evropská norma byla vypracována na základě mandátu uděleného CEN Evropskou komisí a Evropským sdružením volného obchodu a podporuje základní požadavky směrnice (směrnic) EU.

Vztah ke směrnici (směrnicím) EU je uveden v informativní příloze ZA, která je nedílnou součástí této normy.

Přílohy A, B, C, D, E, F, G, H, I a J jsou normativní. Přílohy K a L jsou informativní.

Podle Vnitřních předpisů CEN/CENELEC jsou tuto evropskou normu povinny zavést národní normalizační organizace následujících zemí: Belgie, České republiky, Dánska, Finska, Francie, Irska,

Úvod

Rozsah nebezpečí, na která se tato norma vztahuje, je uveden v kapitole předmět normy.

1 Předmět normy

Tato norma stanovuje bezpečnostní požadavky a jejich ověřování pro provedení a konstrukci ručně vedených motorových žací strojů s žacími nástroji s rotačním nebo přímovratným pohybem, používaných v zemědělství, lesnictví a při tvorbě krajiny k sečení a/nebo mulčování trávy nebo podobných rostlin nebo křovinných a dřevinných porostů. Pro účely této normy se považují za motorové žací stroje tyto typy ručně vedených strojů:

- cepové žací stroje;
- travní žací stroje;
- stroje na odstraňování křovin;
- lištové žací stroje.

Tato norma platí také pro víceúčelové stroje, jsou-li používány k sečení nebo mulčování trávy nebo křovin.

Tato norma se nevztahuje na zahradní žací stroje (viz EN 836), motorové křovinořezy a vyžínače trávy (viz EN ISO 11806) nebo jiná zařízení pro údržbu trávníků. *)

Tato norma popisuje metody pro odstranění nebo snížení nebezpečí, která vznikají při používání motorových žací strojů. Kromě toho norma stanovuje ten druh informací o bezpečných pracovních postupech, které poskytuje výrobce.

Hlediska ochrany životního prostředí nejsou v této normě vzata v úvahu.

Tato norma platí především pro stroje, které jsou vyrobeny po datu vydání této normy.

-- Vynechaný text --